

## الرئيس الجزائري يصادق على الموازنة التكميلية للعام الحالي



الأجور التي تقل أو تساوي 30 ألف دينار (240 دولاراً) بدءاً من من يونيو/ حزيران المقبل، وتعد هذه الخطوة من أهم الوعود التي قدمها الرئيس الجزائري عبد المجيد تبون في حملته الانتخابية، قبل انتخابه في 12 ديسمبر/ كانون الأول 2019.

كذلك اضطرت الحكومة إلى تعديل توقعاتها المالية، تحت ضغط تهاوي عائدات النفط، حيث تتوقع تهاوي احتياطي البلاد من العملة الصعبة من 51.6 مليار دولار، كما هو محدد في الموازنة الحالية، إلى 44.2 مليار دولار في الموازنة التكميلية.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

صادق الرئيس الجزائري عبد المجيد تبون على الموازنة التكميلية لسنة 2020، التي قدمتها حكومة عبد العزيز جراد، والتي جاءت تحت ضغط انهيار عائدات النفط وتضرر الاقتصاد الجزائري جراء تفشي جائحة "كورونا". وستسمح الموازنة الإضافية للحكومة بخصم بين 20 إلى 30 مليار دولار في الميزانية الأولى المقدرة بـ 64 مليار دولار، وذلك لامتناع خسائر "كورونا" على الاقتصاد، بالإضافة إلى تغطية شيء من تهاوي عائدات النفط. كذلك قررت الحكومة الجزائرية، رفع تخفيض ميزانية التسيير من 30% إلى 50%، ويشمل التخفيض نفقات الدولة والمؤسسات التابعة لها، وضح الفارق في ميزانية الإنفاق العام، الموجه للدعم وميزانية التجهيز. وعلى الصعيد الاجتماعي قررت الحكومة إلغاء الضريبة على المداخل على

budget directed towards the support and supply budget.

On the social level, the government decided to abolish the tax on incomes on wages that are less than or equal to 30 thousand dinars (240 dollars) starting from next June, and this step is one of the most important promises made by Algerian President Abdelmadjid Tebboune in his campaign, before his election in December 12, 2019.

The government was also forced to adjust its financial forecasts, under pressure of falling oil revenues, as it expects the country's hard currency reserves to fall from \$51.6 billion, as defined in the current budget, to \$44.2 billion in its supplementary budget.

Source (New Arab newspaper, Edited)

### ■ The Algerian President Approves the Supplementary Budget for the Current Year

Algerian President Abdelmadjid Tebboune approved the supplementary budget for 2020, submitted by the government of Abdelaziz Djerad, which came under pressure from the collapse of oil revenues and the Algerian economy being affected by the outbreak of the Corona pandemic.

The additional budget will allow the government to pump between 20 to 30 billion dollars in the first budget estimated at 64 billion dollars, to absorb the losses of "Corona" on the economy, in addition to covering some of the falling oil revenues.

The Algerian government also decided to raise the reduction of the management budget from 30% to 50%. The reduction includes the expenditures of the state and its affiliated institutions, and to inject the difference in the public spending

كشف وزير المالية السعودي محمد الجدعان عن بلوغ قيمة حزم دعم الاقتصاد المقررة حتى الآن في السعودية 180 مليار ريال، وهي تشكل 8 في المئة من الناتج المحلي غير النفطي، وذلك بهدف مساعدة القطاع الخاص على مواجهة آثار جائحة كورونا.

وأشار الجدعان إلى أن الحكومة تقوم باتخاذ إجراءات للحد من النفقات مع الانخفاض القوي بالإيرادات، موضحاً أن الانخفاض القوي في

الإيرادات سيستمر حتى العام المالي المقبل، مشدداً على توصيات القيادة الرشيدة بتوفير حزم الدعم لحماية لوظائف المواطنين، والدعم للشركات، مشدداً على أن المواطن السعودي أولوية في الخطط المستقبلية. ولفت إلى أن "السعودية لم تواجه أزمة كهذه منذ عقود طويلة، ولذلك لا بد



من الحد من النفقات وتوجيه جزء منها للرعاية الصحية"، مشيراً إلى أن الحكومة تنظر لخيارات كثيرة وما تم اتخاذه من خطوات لكبح النفقات غير كافٍ.

وأفصح عن قرار الحكومة بالاستنادة بشكل أكبر من الأسواق العالمية ولكن ذلك وحده لا يكفي، وعلى الحكومة النظر إلى قائمة النفقات في الميزانية وتوفير الأقل ضرراً على المواطنين.

ولفت إلى أنه سترفع التوصيات قريباً بخصوص النفقات التي يجب إعادة النظر فيها، فاستدامة المالية العامة تتطلب اتخاذ إجراءات صارمة قد تكون مؤلمة، لكن حتى الآن يصعب التنبؤ بمدى الجائحة ولا بد من الاستعداد لها جيداً.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

### ■ Saudi Arabia Approves the Largest Budgets for Private Sector Financial Support

The Saudi Finance Minister, Mohammed al-Jadaan, revealed that the value of the economic support packages approved so far in Saudi Arabia has reached 180 billion riyals, which constitutes 8 percent of non-oil GDP, with the aim of helping the private sector cope with the effects of the Corona pandemic.

Al-Jadaan pointed out that the government is taking measures to reduce expenditures with a strong decrease in revenues, explaining that the strong decline in revenue will continue until the next fiscal year, stressing the recommendations of the rational leadership to provide support packages to protect the jobs of citizens, and support for companies, stressing that the Saudi citizen is a priority in future plans.

He pointed out that "Saudi Arabia has not faced a crisis like this for decades, and therefore it is necessary to reduce expenditures

and direct part of it to health care," noting that the government is looking at many options and steps taken to curb expenditures are not sufficient.

He also announced the government's decision to borrow more from global markets, but that alone is not enough, and the government should look at the list of expenditures in the budget and provide the least harm to citizens.

Al-Jadaan pointed out that they will raise recommendations soon regarding the expenditures that must be reconsidered. The sustainability of public finances requires taking tough measures that may be painful, but so far it is difficult to predict the duration of the pandemic and it must be prepared well.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

### ■ تراجع اصول المصارف اللبنانية 3.8 في المئة خلال الفصل الاول 2020

عن إقدام الحكومة على اتخاذ قرار بتعليق دفع أصول سندات الدين الدولية (يوروبونذز) وعوائدها، حيث للمصارف حصة وازنة تقارب نصف قيمة المحفظة البالغة نحو 31 مليار دولار.

كما تعود اسباب الانخفاض جزئياً، خصوصاً في الأشهر الأخيرة، إلى إجراء المصارف عمليات مخالصة Netting لقروضها بالليرة اللبنانية الممنوحة من «مصرف لبنان المركزي»، مقابل توظيفاتها بالليرة اللبنانية معه، والتي تحمل الأجل نفسها والناتجة عن عمليات الهندسات المالية، وذلك في إطار تطبيقها المعايير الدولية.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)



أظهرت البيانات المالية المجمعة للجهاز المصرفي اللبناني، تقلصاً إضافياً في إجمالي الأصول خلال الفصل الأول من العام الحالي بنسبة 3.8 في المائة. وبذلك وصل التقلص التراكمي إلى 17.5 في المائة على أساس سنوي، أي ما قيمته 44.25 مليار دولار، بحيث اندردت الأصول المجمعة إلى مستوى 208.5 مليار دولار، مقابل 252.75 مليار دولار في نهاية الفصل الأول من العام الماضي.

وتعود اسباب تراجع حجم أصول القطاع المصرفي اللبناني، إلى ارتفاع موجات السحوبات من الودائع بوتيرة عالية منذ اندلاع الاحتجاجات الشعبية في 17 أكتوبر (تشرين الأول) من العام الماضي، وتراجع التحويلات الخارجية إلى أدنى مستوياتها، والتراجع الكبير في محفظة التسليفات إلى القطاع الخاص. فضلاً

### ■ Lebanese Banks' Assets Declined by 3.8 percent During the First Quarter of 2020

The consolidated financial statements of the Lebanese banking system showed an additional decrease in total assets during the first quarter of this year by 3.8%. This brought the cumulative contraction to 17.5 percent year-on-year, or \$44.25 billion, so that the combined assets declined to \$208.5 billion, compared to \$252.75 billion at the end of the first quarter of last year.

The reasons for the decline in the size of the assets of the banking sector in Lebanon are due to the high waves of withdrawals of deposits at a high rate since the outbreak of the popular protests on October 17 of last year, the decline in foreign transfers to their lowest levels, and the significant decline in the loan portfolio to the private sector. In addition to the government taking a

decision to suspend the payment of the assets of the international debt bonds (Eurobonds) and their returns, whereby banks have a budget share of nearly half the value of the portfolio, which amounts to about \$31 billion.

The reasons for the decline are partly due, especially in recent months, to the banks' undertaking Netting clearance of their loans in Lebanese pounds granted by the Central Bank of Lebanon, in return for their investments in Lebanese pounds with it, which bear the same deadlines resulting from financial engineering operations, within the framework of applying international standards.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

## ■ مصر تخفّض النمو المستهدف إلى 2 في المئة

كشفت وزيرة التخطيط المصرية هالة السعيد عن تخفيض مصر النمو المستهدف للنتائج المحلي الإجمالي في السنة المالية المقبلة إلى 2 في المائة، إذا استمرت أزمة فيروس كورونا حتى ديسمبر (كانون الأول) المقبل.

ولفتت السعيد إلى أن مصر كانت تستهدف نمواً بنسبة 4.5 في المائة في السنة المالية القادمة 2020 - 2021. ينخفض إلى 3.5 في المائة في حالة استمرار الأزمة حتى ديسمبر (كانون الأول).

وكانت السعيد تتحدث خلال مناقشة الملامح الأساسية لخطة التنمية المستدامة لعام 2020-2021 أمام لجنة الخطة والموازنة بمجلس النواب؛ وذلك خلال مناقشة مشروع الموازنة العامة للدولة، واستعرضت مؤشرات أداء الاقتصاد المصري قبل



التعرض لأزمة مواجهة فيروس كورونا، مشيرة إلى أن معدل النمو الاقتصادي بلغ 5.6 في المائة وانخفض معدل البطالة إلى أقل من 8 في المائة، كما انخفض متوسط معدل التضخم إلى حوالي 5 في المائة، واستعاد احتياطي النقد الأجنبي عافيته ليغطي أكثر من 8.5 شهر من الواردات، بينما انخفض عجز الميزان التجاري غير البترولي بنسبة 24 في المائة، وارتفع صافي الاستثمار الأجنبي المباشر بنسبة 19 في المائة، وكذلك ارتفعت تحويلات العاملين في الخارج بنسبة 13 في المائة.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

## ■ Egypt Cuts its Targeted Growth to 2 percent

The Egyptian Minister of Planning, Hala Al-Saeed, revealed that Egypt will reduce its GDP growth in the next fiscal year to 2 percent if the Corona virus crisis continues until December.

Al-Saeed pointed out that Egypt was targeting 4.5 percent growth in the next fiscal year 2020-2021, dropping to 3.5 percent if the crisis persists until December.

Egyptian Minister of Planning was speaking during a discussion of the basic features of the sustainable development plan for the 2020-2021 before the Parliament's Plan and Budget Committee. During the discussion of the state's general budget project, she

reviewed the indicators of the Egyptian economy's performance before exposure to the Corona Virus Crisis, noting that the economic growth rate reached 5.6 % and the unemployment rate decreased to less than 8%, the average inflation rate decreased to about 5%, and the foreign exchange reserves recovered to cover more than 8.5 months of imports, while the non-oil trade balance deficit decreased by 24%, and the FDI net increased by 19 per cent, as well as remittances of Egyptians working abroad rose by 13 per cent.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

## ■ انكماش الاقتصاد الأردني 3% لأول مرة منذ 30 عاماً

توقع وزير المالية الأردني محمد العسوس، انكماش اقتصاد المملكة، الذي يعاني من ضغوط مالية، بنحو 3 في المئة خلال العام الجاري نتيجة تأثير فيروس كورونا.

وكان صندوق النقد الدولي، الذي وافق في مارس الماضي على برنامج بقيمة 1.3 مليار دولار مع الأردن، توقع نمو اقتصاد المملكة بنحو 2.1% في 2020 وارتفاعه تدريجياً في الأعوام القليلة التالية إلى 3.3 في المئة.

وأوضح الوزير العسوس أن تأثير الضربة الاقتصادية القوية التي عصفت بالاقتصاد المحلي عميق ومن المرتقب أن تستمر. مشيراً إلى أن هذا أول انكماش في نمو الاقتصاد منذ 1990، متوقفاً أنه سيكون الأثر الاقتصادي لهذا التحدي أسوأ على الاقتصادات وعلى الشركات التي تعاني أيضاً من نقاط ضعف صعبة. وكثفت الحكومة الأردنية في الآونة الأخيرة خطواتها لإعادة الحياة إلى طبيعتها



حيث سمحت لمعظم الشركات بالعودة للعمل بعد إجراءات عزل عام صارمة لنحو شهرين مع تقاوم التأثير الاقتصادي وتزايد المخاوف من أن يتسبب تسريح العمال والإفلاس في حدوث اضطرابات اجتماعية.

وأوضح العسوس أن الإيرادات الحكومية تراجعت، معتبراً أن أثر الضربة الاقتصادية التي تلقاها الاقتصاد الأردني والإيرادات الحكومية والنتائج

المحلي الإجمالي كانت وستكون عميقة جداً، حيث انخفضت الإيرادات المحلية حتى نهاية شهر نيسان (أبريل) من العام الجاري بقيمة 610 ملايين دينار (860 مليون دولار) مقارنة بالفترة ذاتها من العام 2019 المنصرم.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

## ■ The Jordanian Economy Shrinks by 3% for the First Time in 30 Years

Jordanian Finance Minister Mohamad Al-Ississ predicted that the kingdom's economy, which suffers from financial pressures, will shrink by 3 percent this year due to the impact of the Corona virus.

The International Monetary Fund, which last March approved a \$1.3 billion program with Jordan, expected the kingdom's economy to grow by 2.1 percent in 2020 and gradually increase in the next few years to 3.3 percent.

Minister Al-Ississ indicated that the impact of the strong economic strike that has ravaged the local economy is profound and is expected to continue. He pointed out that this is the first contraction of economic growth since 1990, expecting that the economic impact of this challenge will be worse for economies and companies that also suffer from difficult weaknesses.

The Jordanian government recently stepped up its steps to restore life to normal as it allowed most companies to return to work after strict general isolation measures for about two months as the economic impact worsened and fears increased that layoffs and bankruptcy would cause social unrest.

Al-Ississ explained that government revenues have declined, considering that the impact of the economic blow received by the Jordanian economy, government revenues and gross domestic product was and will be very deep, as local revenues decreased until the end of April of the current year by 610 million dinars (860 million dollars) compared with the same period last year 2019.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)